

# HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

## 1. Identificación del producto y de la compañía

<b>Identificador de producto</b>	<b>Cal-Blue LT Gas Leak Detector (4183-01, 4183-08, 4183-24)</b>
<b>Otros medios de identificación</b>	No disponible
<b>Uso recomendado</b>	Gas Leak Detector
<b>Las restricciones de utilización</b>	Ningunos conocidos/Ninguna conocida.
<b>Información sobre el fabricante/importador/proveedor/distribuidor</b>	
<b>Fabricante</b>	
<b>Nombre de la empresa</b>	Nu-Calgon
<b>Dirección</b>	2008 Altom Court St. Louis, MO 63146 Estados Unidos
<b>Teléfono</b>	314-469-7000 / 800-554-5499
<b>Correo electrónico</b>	info@nucalgon.com
<b>Número de teléfono para emergencias</b>	1-800-424-9300 (CHEMTREC)

## 2. Identificación de riesgos

<b>Riesgos físicos</b>	No clasificado.
<b>Peligros para la salud</b>	No clasificado.
<b>Peligros para el medio ambiente</b>	No clasificado.
<b>Peligros definidos por OSHA</b>	No clasificado.
<b>Elementos de la etiqueta</b>	
<b>Símbolo de peligro</b>	Ninguno.
<b>Palabra de advertencia</b>	Ninguno.
<b>Indicación de peligro</b>	La mezcla no cumple con los criterios de clasificación.
<b>Consejos de prudencia</b>	
<b>Prevención</b>	Respete las normas para un manejo correcto de los químicos.
<b>Respuesta</b>	Lávese las manos después del uso.
<b>Almacenamiento</b>	Consérvese alejado de materiales incompatibles.
<b>Eliminación</b>	Eliminar los desperdicios y residuos de conformidad con la normativa promulgada por las autoridades locales.
<b>Peligros no clasificados en otra parte (HNOC, por sus siglas en inglés)</b>	Ningunos conocidos/Ninguna conocida.
<b>Información suplementaria</b>	No aplicable.

## 3. Composición / Información sobre los ingredientes

<b>Mezclas</b>			
<b>Nombre químico</b>	<b>Nombre común y sinónimos</b>	<b>Número CAS</b>	<b>%</b>
1,2-propanodiol		57-55-6	45
Trietanolamina		102-71-6	1

## 4. Medidas de primeros auxilios

<b>Inhalación</b>	No es una vía normal de exposición nociva. En caso de síntomas, mover a la víctima a un lugar con aire fresco. Si los síntomas persisten, obtener asistencia médica.
<b>Piel</b>	Enjuagar con abundante agua fría. Lavar con agua y jabón. Obtener asistencia médica si la irritación persiste.
<b>Ojos</b>	Enjuagar con agua fría. Sacarse los lentes de contacto, si es el caso, y continuar enjuagando. Obtener asistencia médica si la irritación persiste.

<b>Ingestión</b>	No inducir el vómito. Si el vómito ocurre de manera natural, haga que la víctima se incline hacia adelante para reducir el riesgo de aspiración. No dar nada por la boca si la víctima está inconsciente, o si tiene convulsiones. Consulte al médico.
<b>Síntomas/efectos más importantes, agudos o retardados</b>	El contacto directo con los ojos puede causar una irritación temporal.
<b>Indicación de la necesidad de recibir atención médica inmediata y, en su caso, de tratamiento especial</b>	Tratamiento sintomático.
<b>Información General</b>	Asegúrese de que el personal médico tenga conocimiento de los materiales involucrados y tome las precauciones adecuadas para su propia protección.

---

## 5. Medidas para combatir incendios

---

<b>Medio extintor apropiado</b>	Espuma resistente al alcohol. Polvo químico seco. Bióxido de carbono (CO <sub>2</sub> ).
<b>Medios inadecuados</b>	No utilizar agua a presión, puede extender el incendio.
<b>Riesgos específicos derivados del producto químico</b>	En caso de incendio se pueden formar gases nocivos.
<b>Equipo especial de protección y medias de precaución para los bomberos</b>	Use aparato respiratorio autónomo y traje de protección completo en caso de incendio.
<b>Equipo/instrucciones de extinción de incendios</b>	Mueva los recipientes del área del incendio si puede hacerlo sin riesgo.
<b>Métodos específicos</b>	Utilice procedimientos contra incendios estándar y considere los riesgos de otros materiales involucrados.
<b>Riesgos generales de incendio</b>	Ningún riesgo excepcional de incendio o explosión señalado.

---

## 6. Medidas de liberación accidental

---

<b>Precauciones personales, equipo protector y procedimiento de emergencia</b>	Mantenga alejado de áreas bajas. Mantenga alejado al personal que no sea necesario. Mantenga alejadas a las personas de la zona de la fuga y en sentido opuesto al viento. No toque los recipientes dañados o el material derramado a menos que esté usando ropa protectora adecuada. Para información sobre protección personal, véase la sección 8.
<b>Métodos y materiales para la contención y limpieza de vertidos</b>	Detenga el flujo de material si esto no entraña riesgos.  Derrames grandes: Forme un dique para el material derramado donde sea posible. Cubrir con una lámina de plástico para evitar la dispersión. Absorber en vermiculita, arena o tierra seca y colocar en recipientes. Use agua pulverizada para reducir vapores o desviar el desplazamiento de la nube de vapor. Evite la entrada en vías acuáticas, alcantarillados, sótanos o áreas confinadas. Después de recuperar el producto, enjuague el área con agua.  Derrames pequeños: Limpie con material absorbente (por ejemplo tela, vellón). Limpie cuidadosamente la superficie para eliminar los restos de contaminación.  Nunca regrese el producto derramado al envase original para reutilizarlo. Para información sobre la eliminación, véase la sección 13.
<b>Precauciones para la protección del medio ambiente</b>	No verter los residuos al desagüe, al suelo o las corrientes de agua.

---

## 7. Manejo y almacenamiento

---

<b>Precauciones para un manejo seguro</b>	Asegure una ventilación apropiada. Evitar la exposición prolongada. Tenga cuidado durante su manipulación o almacenamiento. Evitar el contacto con los ojos, la piel y la ropa.
<b>Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas cualesquiera incompatibilidades</b>	Mantener alejado del calor, de llamas y de otras fuentes de ignición. Consérvese alejado de materiales incompatibles (consulte la Sección 10 de la HDS).

---

## 8. Controles de exposición y protección personal

---

### Límite(s) de exposición ocupacional

#### EEUU. Valores Umbrales ACGIH

Componentes	Tipo	Valor
Trietanolamina (CAS 102-71-6)	PPT	5 mg/m <sup>3</sup>

**US. AIHA Workplace Environmental Exposure Level (WEEL) Guides**

<b>Componentes</b>	<b>Tipo</b>	<b>Valor</b>	<b>Estado físico</b>
1,2-propanodiol (CAS 57-55-6)	PPT	10 mg/m3	aerosol
<b>Valores límites biológicos</b>	No se indican límites biológicos de exposición para el ingrediente/los ingredientes. Véase más arriba		
<b>Directrices de exposición</b>			
<b>Controles de ingeniería adecuados</b>	Debe haber una ventilación general adecuada (típicamente 10 renovaciones del aire por hora). La frecuencia de la renovación del aire debe corresponder a las condiciones. De ser posible, use campanas extractoras, ventilación aspirada local u otras medidas técnicas para mantener los niveles de exposición por debajo de los límites de exposición recomendados. Si no se han establecido ningunos límites de exposición, el nivel de contaminantes suspendidos en el aire ha de mantenerse a un nivel aceptable.		
<b>Medidas de protección individual, como equipos de protección personal recomendados</b>			
<b>Protección para los ojos/la cara</b>	Anteojos de gafas o seguridad.		
<b>Protección cutánea</b>			
<b>Protección para las manos</b>	Guantes de goma. Confirmar primero con un proveedor conocido.		
<b>Otros</b>	Como sea requerido por las normas del empleador. Úsese indumentaria protectora adecuada.		
<b>Protección respiratoria</b>	Normalmente no se requiere si se mantiene una buena ventilación. Donde los niveles de la pauta de la exposición pueden ser excedidos, utilice un respirador aprobado de NIOSH.		
<b>Peligros térmicos</b>	No aplicable.		
<b>Consideraciones generales sobre higiene</b>	Seguir siempre buenas medidas de higiene personal, como lavarse después de manejar el material y antes de comer, beber y/o fumar. Rutinariamente lave la ropa de trabajo y el equipo de protección para eliminar los contaminantes.		

**9. Propiedades físicas y químicas**

<b>Aspecto</b>	Claro
<b>Estado físico</b>	Líquido.
<b>Estado físico</b>	Líquido.
<b>Color</b>	Azul
<b>Olor</b>	Neutral
<b>Umbral de olor</b>	No disponible.
<b>pH</b>	8.1 - 8.5 (Concentrado)
<b>Punto de fusión/punto de congelación</b>	-28.89 °C (-20 °F)
<b>Punto inicial e intervalo de ebullición</b>	No disponible.
<b>Punto de escurrimiento</b>	No disponible.
<b>Peso específico</b>	No disponible.
<b>Coefficiente de reparto: n-octanol/agua</b>	No disponible
<b>Punto de inflamabilidad</b>	No disponible.
<b>Tasa de evaporación</b>	No disponible
<b>Inflamabilidad (sólido, gas)</b>	No corresponde.
<b>Límites superior/inferior de inflamabilidad o explosividad</b>	
<b>límite inferior de inflamabilidad (%)</b>	No disponible
<b>límite superior de inflamabilidad (%)</b>	No disponible
<b>Límite de explosividad inferior (%)</b>	No disponible.
<b>Límite de explosividad superior (%)</b>	No disponible.
<b>Presión de vapor</b>	No disponible
<b>Densidad de vapor</b>	No disponible

<b>Densidad relativa</b>	No disponible.
<b>Solubilidad(es)</b>	No disponible.
<b>Temperatura de autoignición</b>	No disponible
<b>Temperatura de descomposición</b>	No disponible.
<b>Viscosidad</b>	325 - 425 cPs

## 10. Estabilidad y reactividad

<b>Reactividad</b>	Este producto puede reaccionar con agentes oxidantes fuertes.
<b>Posibilidad de reacciones peligrosas</b>	Ninguno bajo el uso normal.
<b>Estabilidad química</b>	El material es estable bajo condiciones normales.
<b>Condiciones a evitar</b>	No mezclar con otros productos químicos.
<b>Materiales incompatibles</b>	Agentes oxidantes fuertes.
<b>Productos de descomposición peligrosos</b>	Pueden incluir y no están limitados a: Óxidos de carbono. Óxidos de nitrógeno.

## 11. Información toxicológica

### Información sobre las posibles vías de exposición

<b>Ingestión</b>	Se espera que representa un riesgo reducido de ingestión.
<b>Inhalación</b>	La inhalación prolongada puede resultar nociva.
<b>Piel</b>	No se esperan efectos adversos debido al contacto con la piel.
<b>Ojos</b>	El contacto directo con los ojos puede causar una irritación temporal.

**Síntomas relacionados a las características físicas, químicas y toxicológicas** El contacto directo con los ojos puede causar una irritación temporal.

### Información sobre los efectos toxicológicos

#### Toxicidad aguda

Componentes	Especies	Resultados de la prueba
1,2-propanodiol (CAS 57-55-6)		
<b>Agudo</b>		
<i>Dérmico</i>		
LD50	conejo	20800 mg/kg
<i>Inhalación</i>		
LC50	No disponible	
<i>Oral</i>		
LD50	conejo	14800 mg/kg
	cuye	184000 mg/kg
	perro	19000 mg/kg
	rata	20000 mg/kg
	ratón	23900 mg/kg
Trietanolamina (CAS 102-71-6)		
<b>Agudo</b>		
<i>Dérmico</i>		
LD50	conejo	>= 2000 mg/kg
<i>Inhalación</i>		
LC50	No disponible	
<i>Oral</i>		
LD50	conejo	2200 mg/kg
	cuye	2200 mg/kg
	rata	5530 mg/kg
	ratón	5846 mg/kg

<b>Corrosión/irritación cutáneas</b>	El contacto prolongado con la piel puede causar irritación temporal.
<b>Minutos de exposición</b>	No disponible.

<b>Valor de eritema</b>	No disponible.
<b>Valor del edema</b>	No disponible.
<b>Lesiones oculares graves/irritación ocular</b>	El contacto directo con los ojos puede causar una irritación temporal.
<b>Valor de opacidad corneal</b>	No disponible.
<b>Valor de la lesión del iris</b>	No disponible.
<b>Valor del enrojecimiento conjuntival</b>	No disponible.
<b>Valor del edema conjuntival</b>	No disponible.
<b>Días de recuperación</b>	No disponible.
<b>Sensibilidad respiratoria o cutánea</b>	
<b>Sensibilización respiratoria</b>	No disponible.
<b>Sensibilización cutánea</b>	No se espera que este producto cause sensibilización cutánea.
<b>Mutagenicidad en células germinales</b>	No hay datos disponibles que indiquen que el producto o cualquier compuesto presente en una cantidad superior al 0.1% sea mutagénico o genotóxico.
<b>Carcinogenicidad</b>	Vea abajo
<b>Monografías del IARC. Evaluación general de la carcinogenicidad</b>	
Trietanolamina (CAS 102-71-6)	3 No está clasificado en cuanto a la carcinogenicidad en seres humanos.
<b>EEUU. OSHA Sustancias específicamente reguladas (29 CFR 1910.1001-1050)</b>	
No se encuentra en el listado.	
<b>Toxicidad para la reproducción</b>	No se espera que este producto cause efectos reproductivos o al desarrollo.
<b>Toxicidad sistémica específica de órganos diana (exposición única)</b>	No clasificado.
<b>Toxicidad sistémica específica de órganos diana (exposiciones repetidas)</b>	No clasificado.
<b>Peligro por aspiración</b>	No disponible.
<b>Efectos crónicos</b>	La inhalación prolongada puede resultar nociva.
<b>Información adicional</b>	Este producto no está asociado con ningún efecto negativo conocido para la salud de los seres humanos.

## 12. Información ecológica

<b>Efectos ecotoxicológicos</b>	Vea abajo		
<b>Componentes</b>	<b>Especies</b>	<b>Resultados de la prueba</b>	
1,2-propanodiol (CAS 57-55-6)			
Crustáceos	EC50	Dafnia	10000 mg/L, 48 Horas
<b>Acuático/ a</b>			
Crustáceos	EC50	Pulga de agua (Daphnia magna)	> 10000 mg/l, 48 horas
Pez	LC50	piscardo de cabeza gorda (pimephales promelas)	710 mg/l, 96 horas
Trietanolamina (CAS 102-71-6)			
Algas	IC50	Algas	216 mg/L, 72 Horas
<b>Acuático/ a</b>			
Crustáceos	EC50	Dafnia (Ceriodaphnia dubia)	565.2 - 658.3 mg/l, 48 horas
Pez	LC50	piscardo de cabeza gorda (pimephales promelas)	10610 - 13010 mg/l, 96 horas
<b>Persistencia y degradabilidad</b>	No existen datos sobre la degradabilidad del producto.		
<b>Potencial de bioacumulación</b>	No hay datos disponibles.		
<b>Potencial de bioacumulación</b>			
<b>Coefficiente de reparto octanol/agua log Kow</b>			
1,2-propanodiol		-0.92	
Trietanolamina		-1	
<b>Movilidad en el suelo</b>	No hay datos disponibles.		

<b>Movilidad en general</b>	No disponible.
<b>Otros efectos adversos</b>	No se esperan otros efectos adversos para el medio ambiente (p. ej. agotamiento del ozono, posible generación fotoquímica de ozono, perturbación endocrina, potencial para el calentamiento global) debido a este componente.

---

### 13. Consideraciones de eliminación

---

<b>Instrucciones para la eliminación</b>	Recoger y recuperar o botar en recipientes sellados en un vertedero oficial.
<b>Reglamentos locales sobre la eliminación</b>	Elimine de acuerdo con todas las regulaciones aplicables.
<b>Código de residuo peligroso</b>	El Código de Residuo debe ser asignado después de hablar con el usuario, el productor y la compañía de eliminación de residuos.
<b>Desechos/Producto no Utilizado</b>	Elimine observando las normas locales en vigor. Los recipientes vacíos o los revestimientos pueden retener residuos del producto. Este material y sus recipientes deben eliminarse de forma segura (véase: Instrucciones para la eliminación).
<b>Envases contaminados</b>	Los contenedores vacíos deben ser llevados a un sitio de manejo aprobado para desechos, para el reciclado o eliminación. Ya que los recipientes vacíos pueden contener restos de producto, obsérvense las advertencias indicadas en la etiqueta después de vaciarse el recipiente.

---

### 14. Información relativa al transporte

---

**Ministerio de Transportes de los Estados Unidos. (DOT)**

No está clasificado como producto peligroso.

**Transporte de material peligroso (TDG - Canada)**

No está clasificado como producto peligroso.

**IATA/ICAO**

No está clasificado como producto peligroso.

**IMDG (Transporte marítimo)**

No está clasificado como producto peligroso.

---

### 15. Información reguladora

---

**Reglamentos federales de EE.UU.**

**TSCA Section 12(b) Export Notification (40 CFR 707, Subpartado D) (Notificación de exportación)**

No regulado.

**Lista de sustancias peligrosas de CERCLA (40 CFR 302.4)**

No se encuentra en el listado.

**EEUU. OSHA Sustancias específicamente reguladas (29 CFR 1910.1001-1050)**

No se encuentra en el listado.

**Ley de Enmiendas y Reautorizaciones Superiores (Superfund) de 1986 (SARA)**

**Categorías de peligro**

Peligro inmediato - No  
 Peligro Retrasado - No  
 Riesgo de Ignición - No  
 Peligro de Presión: - No  
 Riesgo de Reactividad - No

**SARA 302 Sustancia extremadamente peligrosa**

No

**SARA 311/312 Sustancias químicas peligrosas**

No

**SARA 313 (Reporte TRI, acerca del Inventario de liberación de sustancias tóxicas)**

No regulado.

**Otras disposiciones federales**

**Ley de Aire Limpio (CAA), sección 112, lista de contaminantes peligrosos del aire (CPA)**

No regulado.

**Clean Air Act (CAA) Section 112(r) Accidental Release Prevention (40 CFR 68.130) (Ley de aire limpio, Prevención de liberación accidental)**

No regulado.

**Ley de Agua Potable Segura (SDWA, siglas en inglés)**

No regulado.

**Dirección de Alimentos y Medicamentos de los EUA (FDA)**

No regulado.

**Regulaciones de un estado de EUA**

ADVERTENCIA: Este producto contiene un componente químico que en el Estado de California se conoce como una causa de cáncer.

**Proposición 65 de California, EUA – Carcinógenos y toxicidad reproductiva (CRT): Sustancia listada**

1,4-dioxano (CAS 123-91-1) listado.  
formaldehído (CAS 50-00-0) listado.

**US - Minnesota Haz Subs: Listed substance**

1,2-propanodiol (CAS 57-55-6) listado.  
Trietanolamina (CAS 102-71-6) listado.

**EE.UU - New Jersey RTK - Sustancia: Sustancia listada**

1,2-propanodiol (CAS 57-55-6) listado.  
Trietanolamina (CAS 102-71-6) listado.

**Derecho a la información de Massachusetts – Lista de sustancias**

Trietanolamina (CAS 102-71-6) listado.

**Derecho a la información de Pennsylvania, EUA – Sustancias peligrosas**

1,2-propanodiol (CAS 57-55-6) listado.  
Trietanolamina (CAS 102-71-6) listado.

**Derecho a la información de Rhode Island, EUA**

No regulado.

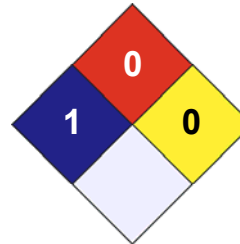
<b>País(es) o región</b>	<b>Nombre del inventario</b>	<b>Listado (si/no)*</b>
Estados Unidos y Puerto Rico	Inventario de la Ley del Control de Sustancias Tóxicas (en inglés, TSCA)	Si

\*\*Si" indica que este producto cumple con los requisitos del inventario administrado por el(los) país(es) responsable(s)

**16. Otra información**

REFERENCIA	
Severo	4
Serio	3
Moderado	2
Ligera	1
Mínimo	0

Salud	/ 1
Flamabilidad	0
Riesgos Físicos	0
Protección Personal	X



**Cláusula de exención de responsabilidad**

La información de esta ficha se ha redactado sobre la base del nivel actual de conocimientos y experiencia disponible. La información aquí contenida fue obtenida de fuentes que se estiman técnicamente precisas y confiables. Si bien se han realizado los máximos esfuerzos posibles a fin de asegurar la total puesta en conocimiento de los riesgos asociados a este producto, como en algunos casos no es posible obtener información, se lo declara expresamente. Dado que las condiciones particulares de uso del producto están más allá del alcance del proveedor, se presupone que los usuarios de este material han sido correctamente entrenados según las exigencias de toda la legislación aplicable y demás instrumentos regulatorios. El proveedor no efectúa ninguna garantía, expresa ni tácita, y no será responsable por ninguna pérdida, daños o consecuencia dañina que pueda resultar del uso o de la confiabilidad de cualquier información contenida en este documento.

**Fecha de emisión**

22-Septiembre-2014

**Información adicional**

Para obtener una Hoja de Datos de Seguridad actualizada, por favor póngase en contacto con el distribuidor /el fabricante que figura en la primera página de este documento.

**Otra información**

Esta hoja de datos de seguridad estaba dispuesta a cumplir con la aprobación de OSHA Hazard comunicación estándar (HCS) actual del sistema mundialmente armonizado de clasificación y etiquetado de productos químicos (GHS).

**Preparado por**

Nu-Calgon Technical Service Teléfono: (314) 469-7000